# THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

Owing to the Edinburgh

Congress our next issue

will appear late in August.

okazos en Aŭgusto.

Diservo

ne

La Londona

ISSUED ON THE 15TH OF EACH MONTH.

SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXII.-No. 256.

JULY, 1926.

THE

# BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION

(INCORPORATED).

17 HART STREET, LONDON, W.C.1.

Telephone: Museum 0617.

Telegrams: "Esperanto", Westcent, London.

Late Hon. President: DR. L. L. ZAMENHOF.

Hon. President: J. M. WARDEN. President: JOHN MERCHANT.

Vice-Presidents: J. J. BOUTWOOD, J.P.

PROF. W. E. COLLINSON, M.A., Ph.D.

W. HARVEY, I.S.O.

Hon. Secretary: ROBERT ROBERTSON. Hon. Treasurer: CHARLES A. FAIRMAN. Secretary: Montagu C. Butler, L.R.A.M. Business Manager: CECIL C, GOLDSMITH.

The Association consists of Fellows Members, Associates, Affiliated Groups and Federations. The Annual Subscriptions are: - Fellows, 21s.; Members, 10/-; Associates, 2s. 6d.: Life Fellowship, £12:12:0; Life Membership £7:10:0.

A list of Affiliated Federations and Groups will be sent on application. Group Affiliation fee: 6d. per member per annum; minimum, 5/-.

This Official Organ is sent each month to Fellows and Members.

"INTERNATIONAL LANGUAGE."-A monthly magazine in English, devoted to the study of the International Language problem. Includes instructional articles on Esperanto and The Esperanto Student, a supplement for beginners. Subscription, 2/6 per annum, post free.

### LINGVA KOMITATO.

The following have been elected or re-elected members of the Lingva Komitato: S-ino Drezen, S-roj Bennemann, Stroele, Scott, La Colla, Ĉernohvostov, Waringhien, Grau Casas, Ellersiek, Pillath(Zanoni), Kreuz, Döhler, Karolczuk (Eska), Grot, Grenkamp-Kornfeld, Rossello Ordines, Kostecki.

## 18a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO, Edinburgo, 31 Julio-7 Aŭgusto, 1926.

Subscription, £1, and all communications, to La Sekretarioj, 18a Kongreso de Esperanto,

Edinburgo.

At the end of June 611 members had joined. Guarantees and Donations amounted to £299 and £140 respectively.

The Internacia Instituto (Geneva) will arrange Esperanto Examinations during the

Congress period.

The Congress Book has already been sent to members: it is a beautiful production. Copies may be obtained from the B.E.A. at 1/-. (See last page).

KRONIKO FEDERACIA.

Lancashire and Cheshire. La 72a Konferenco okazis 19 Junio en Chester. Post vagado kaj teo okazis afera kunveno. Nova grupo stariĝis en Rishton. La venonta konferenco okazos en Septembro ĉe Birkenhead.

Midland. On 12-14 June thirty members met at Whiteway Colony. There were in addi-

tion many visitors from Cheltenham. The Conference was successful from every point of view. Noteworthy addresses were given by Mr. C. C. Goldsmith (Organizo), Mr. Gaspard Marin (Progreso), Mr. W. M. Appleby (Kuloj). Miss B. Adams spoke on the history of the Colony. A propaganda meeting was held for the general public.

### KRONIKO GRUPA, KURSA.

Auckland, Novzelando. Je 12 May refondiĝis la Aucklanda Esperantista Asocio, kiu disfalis pro la milito. Detaloj pri la nova Asocio ĉe S-ino A. E. Dewing, 5, Aldred Rd., Remuera, Auckland. Sukceson!

Feilding, Novzelando. S-ro R. Ross estras kurson sub la aŭspicioj

de la W.E.A.

### KRONIKO FAKA.

Catholics. The 11th Congress of Catholic Esperantists will be held in Spa, Belgium, 13-17 August. Subject: "Catholic Youth Movements in the World." Subscription: 25 belgian francs: to J. Desonay,

3 Place Verte, Spa. Visitors from England should communicate with J. E. Hookham, 45, Holmesdale Road, Teddington, Middlesex.

Collectors. Le Danube (Internacia Revuo por Kolektistoj), 5 Rue Georges Jakšik, Novi Sad, Jugoslavujo, enhavas Esperantistan rubrikon kaj multe da Esperantistaj adresoj. La Revuo de la Universo, grava franca gazeto, (Oficiala organo de Asocio Internacia por Liberaj Interŝanĝoj) Boite Postale 49, Hotel des Postes, Paris, France, havas kronikon Esperantan, kaj invitas aliĝojn de Esperantistoj. Petu Esperantan prospekton.

Commerce. At a meeting of the French Chamber of Commerce in London, on June 1st, Mr. Paul Le Brun, of the Compagnie Générale Transatlantique, gave an

eloquent address on Esperanto. Those present passed a unanimous vote in favour of the instruction of Esperanto to the pupils in the French Schools in London.

Cood Templars. Mr. S. Hodges, 96 Herga Road, Wealdstone, Harrow, Middlesex, hopes to form an Esperanto Lodge, to meet monthly in London. Those

interested should write to him.

Medicine. Internacia Medicina Revuo continues to appear bi-monthly. It is a large magazine, brilliantly edited, and well worthy of support by all interested in medicine. Subscription: I dollar, or equivalent, to Dr. Briquet, 31 Rue de la Bassée, Lille, France. Verb. sap.

Pan-European Congress. (Vienna, 4—7 October, 1926). This Congress is called by the Pan-European Union, to consider problems relating to the Union of Europe Information may be obtained from Oesterreichische Verkerbüro, Friedrichstrasse, Wien I., or from Centra Oficejo de Paneŭropa Unio, Hofburg, Wien I. Esperanto is officially recognised as a language usable at this congress.

Rotary. Mr. C. F. Carr gave a fine address to the Weymouth Rotary Club on 7 June. A motion was passed: "That the Weymouth Rotarians ask the R.I.B.I. to ask the Board of Education to recognise Esperanto as a

modern language in secondary schools."

Socialist. The S.A.T. Congress will be held in Leningrad, 5—10 August. Special concessions by the Soviet Government have been granted to visitors. The organisers are offering free accomodation to all foreign Esperantists. A caravan leaves London on 31st July for two or three weeks' stay. Particulars from Workers' Esperanto Club, 144 High Holborn, London, W.C. 1. At least 30 will go from Britain.

A Week-end Summer School of B.L.E.S. will be held in Harrow, from 11.0 to 7.0., on 18th July. Particulars

from S. Hodges, 96 Herga Rd., Wealdstone.

Articles on Esperanto have appeared in Birmingham Town Crier, Lansbury's Labour Weekly, Sunday Worker, and Daily Herald.

Members of the Labour Party are asked to support the resolution on Esperanto which is tabled for the Party's

next Annual Congress.

The National Council of Labour Colleges have given free correspondence courses in Esperanto to 75 locked-out miners.

Theosophy. Mr. Peter Mylles, 28 West View, Letchworth, Herts, on behalf of the International Correspondence League of the Theosophical Order of Service, asks for names and addresses of British Esperantists willing to interchange occasional correspondence on subjects of mutual interest with Esperantist Members of the Theosophical Society in other countries. He has a number of correspondents waiting to be put into touch. We hope that readers will help.

for use during the Congress week. Congress Members will have the use of the Corporation Trams and Omnibuses free during the Congress. Speed (June) states that a conductor has already been heard to exclaim "La luno brilos bele hodiaŭ nokte," and that the passengers were not sure whether this was bad language or not!

# "Experimental Wireless" and "The Wireless Engineer."

The value of Esperanto to the wireless experimenter is emphasised by the result of a questionnaire recently submitted to readers of Experimental Wireless and The Wireless Engineer. The replies received showed very clearly that an Esperanto section was keenly appreciated, and such a section is now incorporated each month. The Esperanto section takes the form of a number of brief extracts of the articles appearing in the previous issue. These are of special service to those foreign readers who can read Esperanto but whose

knowledge of English is not sufficient to enable them to gather the contents of an article by simply perusing the

pages.

Experimental Wireless has already shown itself ready to take the lead in international collaboration by indexing its articles on the Dewey system, in common with technical magazines in other countries, and the abovementioned Esperanto feature is a fresh sign that the magazine is in the van of progress. We trust that wireless magazines in other countries will reciprocate for mutual benefit by publishing similar Esperanto abstracts in their columns. We are proud that England in this matter at least is leading the way, and commend the magazine, which is admittedly in the forefront of serious wireless magazines, to all readers interested in radio. The price is 1/- monthly, and it can be obtained anywhere.

### THE FEDERATIONS.

Following the discussions in Huddersfield, the former Midland Federation has been divided into four parts as follows:

1.—South-Midland Federation, comprising the counties of Bedfordshire, Buckinghamshire, Cambridgeshire, Hertfordshire, Huntingdonshire, Northamptonshire, Hon. Sec., W. A. Gething, 25, Durbar Rd., Luton.

Hayton, 56, Waterloo Road, Bedford. First meeting

July 10th, at Bedford.

2.—EAST-MIDLAND FEDERATION, comprising the counties of Derbyshire, Leicestershire, Lincolnshire, Nottinghamshire and Rutlandshire. Organisers: W. A. Murgatroyd and F. Mason. (See note below).

3.—Shropshire & Staffordshire Federation. Organiser (pro tem): Miss H. Furber, Sedge Ford,

Whitchurch, Salop.

4.—WEST-MIDLAND FEDERATION, comprising the counties of Gloucestershire, Herefordshire, Oxfordshire, Warwickshire and Worcestershire. Hon. Sec.: A. Yates, Elmstone, Hardwick, Nr. Cheltenham.

Members in these counties who would like further particulars should write to the addresses given above.

New Federations will be formed in other districts in due course, and it is hoped to make these Federations a source of strength to both the local areas and to the B.E.A.

### EAST-MIDLAND FEDERATION.

Mr. W. A. Murgatroyd and Mr. F. Mason of Grimsby, are acting as organisers of the new North-East Midland Federation, which covers the counties of Lincoln, Leicester, Derby, Nottingham and Rutland. Ameeting will be held in late August or early September, in some convenient town, when the officials will be elected. In the meantime the organisers would welcome any suggestions from Esperantists and groups in their area, also any offers of assistance. The affiliation fee suggested is 1/per annum for isolated members, and in case of groups 3d. per member per annum. Rally round and make the East-Midland Federation a success! Address communications to Wm. A. Murgatroyd, 15, Chapman St., Grimsby.

### "I.L. EXTENSION LEAGUE."

This new organisation is growing well. To date members have joined, and are at work, in the following towns:—Brighton, Cardiff, Cheltenham, Cromer, Erith, Gloucester, Hove, Huddersfield, Kingston, Leeds, Leighon-Sea, London, Margate, Merthyr Tydfil, North Harrow, Rugby, Selby, Stoke-on-Trent, Tonbridge, Wallsend, Whitchurch and Worcester. Many important towns are not represented in this list, and members in any other towns who can devote a few minutes monthly to some simple work, should send a postcard to the Business Manager without delay, asking for particulars of the League.

### GRUPAJ PROGRAMOJ.

London (Centra). 16 Jul., Anglaj Kantoj el la "Kantaro." 23 Jul., La Esperantista Literaturo-

Kiam? 30 Jul., Akcepto al Kongresontoj.

London (Laborista). 17 Jul., Hereditaj instinktoj. 24 Jul., Adiaŭo al SAT. kongresontoj. 31 Jul., Paroladetoj. 7 Aŭg., Industria Unuismo. 14 Aŭg., La Striko.

Liverpool. Jul. 17, Bowring Park. Jul. 19, Aintree. Jul. 28, Centra Park. Aŭg. 9, Calderstones Park. Aŭg. 18, Harrison Drive. Aug. 21, Irby.

### LA DISERVO ESPERANTA

en Londono ne okazos en Aŭgusto, sed okazos kiel kutime Septembro 12an, je 3.15, en St. George's Church, Hart Street, London, W.C. 1.

### VARIOUS.

Esperanto and Radio. The petition to the B.B.C. has so far been signed by perhaps one member in ten. The readiness of the average member to leave even a little thing like this to the other members is very characteristic, but is not calculated to give a true impression of the real strength of the desire for Esperanto broadcasting. One bright exception must be mentioned, in the person of Mr. S. P. Marks, who has obtained some 360 signatures. All honour to him. But is it fair to leave to him, and one or two like him, the work which must be done by every member, if the petition is to be presented?

Apudmara Renkontejo Esperantista. It is intended to organise an Esperantist week in Cannes at a very low figure from 22-28 August. All information from Ch. Cresp, 14 Rue du Docteur Gazagnaire, Cannes, Alpes

Maritimes, France.

Vienna Congress. Members are aware that the Vienna Congress left a deficit of over £600. This was partly due to the optimism of the Congress Committee, who overestimated the number who would attend, and consequently made expensive arrangements accordingly; and partly due to the fact that those attending did not support the entertainments provided, which were therefore pure loss. Appeals were subsequently made for help, and it is right to say that in many cases money sent was not acknowledged, and complaints were not attended to.

The debt now remains at about £500, and the local friends who arranged the congress are threatened by legal proceedings, and have issued a further appeal for help.

Now is not the time for criticism or complaints, which it is admitted were sometimes justified. Esperantists generally, and especially those who attended the Congress, or who announced their adhesion and did not attend, and so are to some extent personally interested in the matter, are asked to send contributions direct to the U.E.A. in Geneva (or through the B.E.A.) The U.E.A. will see that contributions sent are properly acknowledged, and reach the right quarter.

The B.E.A. Congress members in Huddersfield made

a start by a collection of £6.

### VERKOJ RICEVITAJ.

\*Proietaria Kantaro. 74 kantoj kun muziko. 180 pp. Eldono de Sennacieca Asocio Tutmonda. Prezo nun 3/3.

Helpanta Temaro por lerni rapide Esperanton. Julio Mangada Rosenörn. 31 pp. Dekok legajoj diverstemaj.

\*Kurso Tutmonda de Esperanto laŭ la metodo natura. Emilo Gasse. 61 pp. Nun havebla denove. 6p.

\*La Batalo de la Vivo. Charles Dickens. Trad. D-ro L. L. Zamenhof. Denove havebla. Prezo 1/-. Grava dokumento de la frua historio de Esperanto.

\*Jarlibro de la Lingva Komitato kaj de ĝia Akademio.

1926. 32pp. 5p.

\*Sekspsikologio. Pri kurvoj de la maturigantaj evoluoj

de virseksuloj. Siegfried Ziegler. Scienca Biblioteko de S.A.T. 53 pp, 8p.

\*En katenoj de la maljusteco. Virina Krestomatio de

Sennacieca Revuo. 40 pp., 8p.

\*Rugo kaj Blanko. Noveloj kaj rakontoj originale en Esperanto verkitaj. L. Jvn. 67 pp., 8p.

Radio-Ordbog Dansk-Esperanto og Esperanto-Dansk.

Holger Aersoe. 14 pp.

\*Milionoj, kiuj nun vivas, neniam mortos. Eldonita de International Bible Students' Association. 80 pp., 6p. 500-jaraj Festoj en Helsingor, Julio-Aŭgusto, 1926.

Sespaĝa ilustrita folio eldonita de Jubilea Komitato de

Danaj Esperantistoj.

Hispanujo. F. J. Sanchez Canton. 96pp. Eldono de la Reĝa Delegito por Turismo kaj Artkulturo, Madrid. Ĉi tiu bela libro estas havebla senpage de ĉiu Esperanta grupo aŭ Asocio por sia Biblioteko, per peto pri tio al la Reĝa Delegito por Turismo, Romantika Muzeo, Strato S. Mateo, Madrid, per ilustrita postkarto kiel eble plej bele kaj esperante verkita; kaj prefere kun la stampo de la grupo aŭ asocio.

Que es el Esperanto? Propaganda libro en hispana lingvo. Sociedad Española Esperantista, Sagasta, 10

(Cruz Roja Española), Madrid. 95 pp.

\*"International Language." Indexes to the years 1924, 1925, (Vols. I, II). Price 2d. each, 3d. the two, post free.

Antverpeno. Postkartoj kun teksto en Esperanto. Du serioj po dek kartoj; entute dudek kartoj. Ĉiu serio 1.50 belgaj frankoj (do la 20 kostas proksimume 5 pencojn), ĉe Fr. Schoofs, Kleine Hondstraat 11, Anverpeno.

\*La Franca Linio. La Linio, kiu fortrancas la angulon. Plymouth al Novjorko en malpli ol ses tagoj. Ok-paĝa broŝuro, bele ilustrita, havebla ĉe Compagnie Generale Transatlantique, Ltd., 22 Pall Mall, S.W. 1., aŭ ĉe

B.E.A. senpage: sendu markon por afranko.

\*Esperanto-La Ciutaga Vivo. Lernolibro de Esperanto laŭ la metodo Gouin, kun klariga france kaj flandre. S-roj Fr. Swagers kaj Ad. Finet. 128 pp., 1/-. Libro malnova sed bonega, ĵus retrovita.

\*Kongresa Libro de la 18a Universala Kongreso de Esperanto kaj Internacia Somera Universitato, Edin-

burgo, 1926. 87 pp., 1/-. Afranko 2p.

Kiel Atingi Edinburgon. Al Kontinentaj partoprenontoj de la 18a Universala Kongreso de Esperanto. 10-paĝa ilustrita broŝuro pri la Londona kaj Nordorienta Fervojo. Ricevebla ĉe J. H. Fitton, Shepley, Nr. Huddersfield.

Books starred are stocked by the B.E.A. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given,

### B.E.A. LIBRARY.

The Librarian acknowledges with grateful thanks the receipt of books and photos from Mrs. Appleby, Mr. C. G. Stuart-Menteth, Mr. E. E. Yelland, Ges. W. E. Clayton, Mr. J. G. Baxter, W. C. Chatters.

### SO NOW WE KNOW!

The following are amusing examples of the danger of rushing into print on matters of which one is profoundly ignorant. Comment is needless.

"It is one of the commonplaces of statesmanship that an international language is necessary to progress. Esperanto was tried as that language, and Esperanto failed. Why? Simply because nobody could be bothered to learn it. Esperanto had none of the simplicity and energy required in a common tongue. It was tortuous, unwieldy; and so it has fallen into oblivion, leaving the way clear for its successor-American!"—John Lockett in T.P's and Cassell's Weekly, 26 June.

"Esperanto . . is not easy of acquirement to the

non-European, . . . it is contamned (sic) by philologists and philosophers alike. It is, they say, at once too rough and ready and too complicated phonetically: it has no history and no beauty . . . For the jargon of commerce, and the crudely universal notices and declarations which confront the international traveller, Esperanto has indeed a message of hope . . But literature, and the expression of personal thought, continue to demand some less jerry-built, more naturally grown and naturally twisted language . . . To learn a living foreign language is to learn the mind of a living people, but to learn an invented universal tongue teaches nothing except the mind of its inventor."—Leader in The Liverpool Post and Mercury, 2 July, 1926.

# The British Esperanto Association (Inc)., 17 HART STREET, LONDON, W.C. 1.

### Official Notices.

### CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

FREDERICK GATESHILL, 32 Langton St., Seedley, Manchester; Thomas McGregor, 65 Summerfield St., Glasgow; Miss Flora McLaren, 23 Neville Court, Abbey Road, N.W. 8; FREDERICK W. TAYLOR, Parkfield House, Sutton-on-Sea, Lincolnshire.

### NEW ASSOCIATES.

M. BURNETT, Cheltenham; D. CARTWRIGHT, Nuneaton; E. G. Collison, Keston; A. H. Dilkes, London; H. W. Hazelhurst, Leicester; A. Hollingshead, Hove; F. Sons, London.

### GUARANTORS, 1926.

		£	s.	d.
Previous total (adjusted)	• • •	509	2	6
Boland, P. J., M.A., Galway,	Ireland	1	0	0
Bourdillon, F.B., Oxford		2	0	0
Collyer, Miss M. L., Worthin	ng		2	6
Evans, Louis, Merthyr Tydfi	1		10	0
Gilmour, R., Glasgow			10	0
Home, Mrs. M. J., Swansea			10	0
Ibbetson, Mrs. L., Sheffield			10	0
Pollen, Mrs. M., London		10	0	0
Sherriff, E. G., Dunedin	•••	100	10	0
Tocker, T. A., Auckland	•••		10	0
Total	£	525	5	0

### DONATIONS TO B.E.A. (June 1926).

A. Ratten, £1:8:6; R. G. Redpath, 5/-; C. H. Parker, £4.

On behalf of the Officers and Council of the B.E.A. I offer to all friends who have thus generously supported the Association very hearty thanks. It is particularly gratifying to note that the 1926 Guarantee is higher than that for 1925. In view of the deficit of £216 still left from 1925, it would be very desirable if possible to raise the 1926 Guarantee to at least £600, and I use this opportunity of reminding friends who have not yet guaranteed that forms of guarantee will gladly be sent on application.

MONTAGU C. BUTLER, Secretary.

# PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

Fred E. Butterworth, Harold Kershaw, \*William Smith, Burnley; \*Isabel Smith, Nelson; Mrs. Jessie Rodger, Edinburgh; Eileen A. Derry, Henry Favell, Arthur E. Hooton, Edna F. Adams, Mabel I. Walker, Edward A. Morgan, Ernest Lowe, William H. Stubbs, Lilian De Meza, \*John Collier, \*Dorothy Meredith, Birmingham; \*Arthur H. Upton, Leicester; Gilbert Broughton, \*Harry Brown, \*Albert E. Battye, Frank

Mason, Grimsby; Doris Raybould, Victor Walker, Reuben W. Farrow, Bournville.

### PASSED ADVANCED EXAMINATION.

Peter Gillanders, Aberdeen; \*Ernest George Beves, Alfreton; Mrs. Ada Derry, Birmingham; C. J. Adcock, Te Uku, Aukland, N.Z.

\* Denotes that candidate has passed with distinction.

WM. HARVEY, Hon. Sec.,

6th July, 1926.

Examination Committee.

### FAKO DE KORESPONDO.

Madeira.—Jose Luis Fernandes, Ponta Dalgada, dez. kor. kun seriozaj gesamideanoj britaj.

Japanujo. Taiĵi Kamo, ĉe Macunaga, Ŝimada-maĉi 3, Ŝizuoka-ken, dez kor. kun junaj geesperantistoj, kaj interŝanĝi poŝtkartojn.

### EDINBURGH CONGRESS: LATEST NEWS.

Dr. Edmund Privat will lecture on "The League of Nations and the small Countries."

In spite of previous notices to the contrary it is now announced officially that on presentation of the voucher sent to each Congress Member the Railway Companies will give return tickets @  $1\frac{1}{3}$  of the usual single fare.

Members should fill up without delay the mendiloj they have received; this will greatly facilitate arrangements 1,000 members are expected.

The N.E. Federation has arranged for a saloon carriage from that district to Edinburgh. This party leaves Newcastle on the morning of July 31st. Those wishing to join should write to Mr. A. R. Fairbairn, 21, St. Mary's Terrace, Ryton-on-Tyne.

### BRITISH CONGRESS, 1927.

The B.E.A. Council has received and accepted an invitation to hold the B.E.A. Annual Meeting & Congress in Cheltenham, at Easter, 1927. (N.B. Not Whitsuntide, as heretofore). The Cheltenham Group is already busy with arrangements.

### INSTRUISTOJ!

Formu grandan fortan internacian asocion. Aliĝu al T.A.G.E.

(Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj).

Abonu la internacian pedagogian revnon

### **NOVAJ TEMPOJ**

Jarabono nur 3 ŝilingoj. Petu specimenon ĉe M. Goldberg, Klemmstr. 14pt., Leipzig S3, Germanujo

### La bone konata kaj en ĉiuj landoj uzata BES-ADRESARO

de esperantistoj el ĉiuj landoj denove aperos, jam en 6a eldono, aŭtune 1926. Aliĝu senprokraste!

Simpla aliĝo 0.25 sv. fr., aliĝo kun adresaro 0.50 sv. fr., publikigo de portreto 0.50 sv. fr., anonca linio 0.25 sv. fr., 1 sv. fr. = 10 pencoj.

Bohema Esperanto-Servo Moravany v Ĉ, Ĉeĥosl, Eŭropo.

Aliĝoj povas esti sendataj al la B.E.A.

Sewell, Presisto, Deal.